

## A TANÁCS 2012/206/KKBP HATÁROZATA

(2012. április 23.)

## a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. december 1-jén elfogadta a 2011/782/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A szíriai helyzet súlyosságára tekintettel a Tanács szükségesnek tartja, hogy további korlátozó intézkedéseket vezessen be a szíriai rezsimmal szemben.
- (3) Ennek alapján meg kell tiltani, illetve engedélyhez kell kötni a belső elnyomás céljára alkalmas további áruk és technológia értékesítését, szolgáltatását, átadását vagy exportját.
- (4) Ezenfelül a luxustermékek Szíria számára való értékesítését, szolgáltatását, átadását vagy exportját is meg kell tiltani.
- (5) A 2011/782/KKBP határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A 2011/782/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

## „1. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről, vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajót vagy légi járművet használva tilos fegyvereket és bármely egyéb hadianyagot értékesíteni, szolgáltatni, átadni vagy exportálni Szíria számára, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és a felsoroltak pótalkatrészeit, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszereléseket, függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e vagy sem.

(2) A tagállamok állampolgárai részéről, illetve a tagállamok területéről, vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő vízi vagy légi járművet használva tilos belső elnyomás céljára felhasználható termékek gyártására vagy karbantartására szolgáló egyes további felszerelést, árukat, illetve technológiát értékesíteni, szolgáltatni, átadni vagy exportálni Szíria számára, függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e vagy sem.

Az Unió megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy meghatározza az e bekezdés hatálya alá tartozó termékek körét.

(3) Tilos:

- a) közvetlenül vagy közvetve bármely szíriai természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy a Szíriában való felhasználás céljából az (1) és (2) bekezdésben említett eszközökhöz vagy azok rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódó technikai segítséget, közvetítői szolgáltatást vagy egyéb szolgáltatást nyújtani;
- b) közvetlenül vagy közvetve bármely szíriai természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy a Szíriában való felhasználás céljából az (1) és (2) bekezdésben említett eszközökkel kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen az említett eszközök értékesítésére, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítség, közvetítői szolgáltatás és egyéb szolgáltatás nyújtására vonatkozó támogatásokat, kölcsönöket és export-hitel-biztosítást.”;

2. a rendelet a következő cikkel egészül ki:

## „1a. cikk

(1) Belső elnyomás céljára felhasználható vagy a belső elnyomás céljára felhasználható termékek gyártására vagy karbantartására szolgáló, az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározottaktól eltérő egyes felszerelésnek, áruknak, illetve technológiának a tagállamok állampolgárai részéről, illetve a tagállamok területéről, vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő vízi vagy légi járművet használva Szíria számára történő értékesítése, szolgáltatása, átadása vagy exportja az exportáló tagállam illetékes hatóságai által eseti alapon kiadott engedélyéhez kötött.

Az Unió megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.

(2) Szintén az exportáló tagállam illetékes hatóságának engedélyéhez kötött:

- a) bármely szíriai természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy a Szíriában való felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett eszközökhöz vagy azok rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódó technikai segítség, közvetítői szolgáltatás vagy egyéb szolgáltatás nyújtása;
- b) bármely szíriai természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy a Szíriában való felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett eszközökkel kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása, beleértve különösen az említett eszközök értékesítésére, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítség, közvetítői szolgáltatás és egyéb szolgáltatás nyújtására vonatkozó támogatásokat, kölcsönöket és export-hitel-biztosítást.”;

<sup>(1)</sup> HL L 319., 2011.12.2., 56. o.

3. a rendelet a következő cikkel egészül ki:

„8b. cikk

A tagállamok állampolgárai részéről, illetve a tagállamok területéről, vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő vízi vagy légi járművet használva tilos luxustermékeket értékesíteni, szolgáltatni, átadni vagy exportálni Szíria számára, függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e vagy sem.

Az Unió megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.”

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2012. április 23-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
C. ASHTON